

## 15. jun. 1830

### FAKTA

Dato:

15. jun. 1830

Sidetal:

Dagbog A, side 21 recto-verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4°

Omtalte personer:

Frederik VI

Andreas Emil Stockfleth Faye

Carl Viggo Vexelsen Faye

Gerhard Faye

Nanny Margrethe Christine Faye

Wilhelm August Faye

Karen Christiane Faye, f. Stockfleth

Georg Flemming Rørbye

Anna Michaeline Margrethe Stockfleth

Frederikke Sophie Dorothea

Stockfleth

Julie Dorothea Lagerthe Stockfleth

Mette Cathrine Caroline Stockfleth

Anton Ivar Wittendorf

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 36

### TRANSSKRIFTION

Den 15de Juni

om Morgenen forlod jeg Nykiøbing og reiste over Morsøe til Vil-Sund, hvorfra man kan overse en stor Deel af Limfiorden og Thisted. Efter at være passeret Sundet i meget smukt Veir og i føie Tid da det er meget smalt, fort- •21 verso• satte jeg Veien til Thisted som jeg i kort Tid tilbagelagde, man kører her nemlig som paa Stuegulvet og allevegne saae man Arbeidende paa Veien som afpudsede den en Følge af Kongens nære Ankomst.<sup>1</sup> Omtrent Kl 12 kom jeg til Thisted og fandt Tante,<sup>2</sup> Nany<sup>3</sup> og Wilhelm<sup>4</sup> ene hjemme, Oncel,<sup>5</sup> Emil<sup>6</sup> og Vigo<sup>7</sup> vare fraværende. Jeg blev superb modtaget og fandt mig strax som hiemme. Tante er den bedste Moder; men imod W.<sup>4</sup> alt for øm, hun fordærver den delvis sygelige og sære Person med altfor megen Godhed. Om Eftermiddagen gjorde jeg med de Øvrige Visite til Doctor Wittendorfs<sup>8</sup> hvor jeg ogsaa fik Moder's 3 Halvsystre<sup>9</sup> at see, som opholde dem i Thisted. Oncel kom mod Aften hiem og han synes bestandig den Gamle uden nogen tilsyneladende Forandring. Da heele Huuset er i Oprør for Kongen som skal logere her, fik jeg Emiel's Værelser hvor jeg nu har indrettet mig. Jeg har ogsaa hos Oncel i Dag seet Oncel Georg<sup>10</sup> der blot har lidet tilfælles med Fader, han er meget større og robustere, forresten en aaben Mand.

<sup>1</sup> Frederik VI ankom med sit følge til Thisted 21. juni og forlod igen byen den følgende dag.

<sup>2</sup> Karen Christiane "Kassa" Faye, f. Stockfleth, Rørbyes moster.

<sup>3</sup> Nanny Margrethe Christine Faye, Rørbyes kusine.

<sup>4</sup> Wilhelm August Faye, Rørbyes fætter.

<sup>5</sup> Gerhard Faye.

<sup>6</sup> Andreas Emil Stockfleth Faye, Rørbyes fætter.

<sup>7</sup> Carl Viggo Vexelsen Faye, Rørbyes fætter.

<sup>8</sup> Anton Ivar Wittendorf.

<sup>9</sup> Moderens tre halvsøstre må være døtrene i Rørbyes morfar, Eggert Christopher Gabriel de Stockfleths tredje ægteskab, nemlig Anna Michaeline Margrethe Stockfleth, Julie Dorothea Lagerthe Stockfleth, Frederikke Sophie Dorothea Stockfleth eller Mette Cathrine Caroline Stockfleth. Kun den næst yngste af søstre vides i 1830'erne at have opholdt sig hos familien i Thisted.

<sup>10</sup> Georg Flemming Rørbye, Rørbyes farbror.

21  
gjord meget for Troklausning og saare Tuisidestien  
Naam salde sig Lende og tilbrag sin yngre Activitet, de  
jeg funder først siir for alle de saa berømte Stoder  
i Niborg Aand Kinderig allea indbyer for laan  
meget langt af Hain og suovend det en udtak Mordeligs  
Jed indbyer de Lade nu aldrer forsvunden og en  
at Med suov den saa skaat sin ar og rige at  
Heddebaare. Med Salleg Huid at de ikke meget  
malrige at Korner med at Borgastad og de  
juvde Kroska med Linsfiorden allea indbyer  
Nykriobing en en udtak alle Leds med afstellige  
Plantningen, og den saare foru funder Morsoe  
suov at betide (Balskand), men moer sig  
er at indtrodska i Skiffet Aand nu for tove  
ring for indstrodska i Niborg Aand, som  
yfter sig debs med de yggelig Hain debs med  
Mandens Lade. Vjrding og Juuvam Lade Med  
suov. den Lade en Moer forled jeg Nykriob  
ting og vutte en Morsoe til Det. den, juov  
man kan overfor nu for vant af Linsfiorden og  
Skiffet. Jfter at moer yggelig Lade i meget funder  
Hain og suov den de Lade meget smalt, funder

